Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 32 (2005)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CLS COMMUNICATION
your message matters

Relojes. Queso. Bancos.
¿Nos hemos olvidado de algo?

En principio no. La fiabilidad, la calidad, la discreción y la innovación son virtudes suizas que continúan valorándose. Particularmente en el extranjero y de forma muy especial en nuestro negocio: los servicios lingüísticos. Las afinidades, la aceptación y el éxito dependen de nuestras traducciones, independientemente de si se trata de textos financieros, publicitarios, jurídicos o farmacéuticos. Entretanto, sólo un estereotipo ha quedado obsoleto: los altos precios.

A quien sea que remita su mensaje, CLS Communication AG le ayuda a comunicar de forma eficaz.

Número de oficina de Suiza: +41-(0)848 205 000
www.cls-communication.com

Totalmente asegurado en todo el mundo como suizo en el extranjero.

Con el International Health Plan del seguro CSS, Ud. disfrutarà de **una cobertura de seguros** completa en todo el mundo tanto privada como profesional en caso de **enfermedad, accidente y maternidad.** Informaciones y oferta aquí:

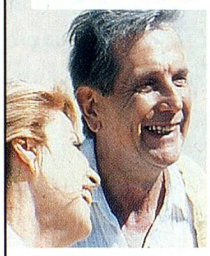
www.ihp.ch

Telefono: ++41 58 277 16 87/91
E-Mail: ihp.info@css.ch

SR 4/05

Safe for life. CSS Insurance

Rente ~~oder~~ und Kapital



Der Anlageplan RentenTIP® erhält Ihr Kapital und sichert Ihnen ein regelmässiges Einkommen in Form einer Rente in Höhe von 6,5% pro Jahr Ihres investierten Kapitals*. Verlangen Sie unsere Unterlagen oder ein persönliches Gespräch.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

ProTIP Financial Products AG
Hauptstrasse 36, CH-8546 Islikon
Telefon +41 52 369 05 65
Fax +41 52 369 05 68
s.boeni@protip.ch
www.protip.ch

PRO TIP®

*Beispiel: Eine Einlage von € 250'000.– ergibt Auszahlungen von € 16'250 pro Jahr.

SWISS MOVING SERVICE

TO AND FROM ANYWHERE IN U.S. SWITZERLAND OR WORLDWIDE

- Personal service and individual advice
- Door to door service for household goods and motor cars, by ocean or by air
- Crating and shipping of antiques and artwork
- Consolidation service to / from New York and California

U.S. Office
OVERSEAS BROKERS, INC.
111 Great Neck Road
Great Neck, NY 11021
phone: (516) 773-6100
Toll free: (800) 752-1102
fax: (516) 773-6103
mail: info@overseasbrokers.com

Swiss Office
SWISS MOVING SERVICE AG
Giesshuebelstr. 62 / P.O. Box 5286
CH-8045 Zürich / Switzerland
phone: +41/44/466 9000
fax: +41/44/461 9010
mail: info@swiss-moving-service.ch
http://www.swiss-moving-service.ch